



No de résolution
ou annotation

Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

1^{er} juin 2009

Procès-verbal de l'assemblée régulière du conseil de la Ville de Richmond tenue au 745 rue Gouin, le lundi 1^{er} juin 2009 à 19 h sous la présidence de monsieur le maire, Marc-André Martel, et en la présence de monsieur le maire suppléant, Charles Mallette, et de messieurs les conseillers suivants: Guy Boutin, Jean-Paul Deslauriers, Clifford Lancaster, Daniel Ménard, Réal Veilleux ainsi que monsieur le directeur général et secrétaire-trésorier, Daniel Leduc.

PROJET D'ORDRE DU JOUR **ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE** **Le 1^{er} juin 2009 à 19 h**

1. Ouverture de la réunion
2. Lecture et adoption de l'ordre du jour
3. Adoption des procès-verbaux
 - 3.1 Procès-verbal de l'assemblée régulière du 19 mai 2009
4. Présentation des organismes et période de questions
5. Présentation du responsable du comité de revitalisation – M. Rémi-Mario Mayette
 - 5.1 Adoption d'une politique d'identification visuelle de la Ville
6. Présentation du directeur du CPIR – M. Martin Lafleur
 - 6.1 Rapport d'activités
7. Présentation de l'inspectrice municipale – Mme Marie-Eve Turcotte
 - 7.1 M. Ali Ayachi – Responsable de l'application de la réglementation municipale et pouvoir d'émettre des constats d'infraction
 - 7.2 Comité consultatif d'urbanisme – Réunion du 29 mai 2009
8. Gestion et administration
 - 8.1 Voirie, travaux publics et inspections
 - 8.1.1 Sûreté du Québec – Demande de procéder dans les zones de 30 km/h
 - 8.1.2 Projet Blanchette
 - 8.1.3 Reconstruction du mur de soutènement derrière l'hôtel de ville
 - 8.2 Police, incendies et sécurité civile
 - 8.2.1 Cour municipale MRC du Val-Saint-François – Constats d'infractions émis du 2009-01-01 au 2009-03-31
 - 8.3 Administration – Direction générale
 - 8.3.1 Mutuelle de prévention AON - Adhésion
 - 8.3.2 Règlement général no. 137 - Adoption
 - 8.3.3 Règlement no. 138 amendant le règlement no. 75 fixant le jour, l'heure, l'endroit et les modalités de report de la séance générale ou ordinaire mensuelle du conseil de la Ville de Richmond – Avis de motion
 - 8.3.4 Syndicat national des employés de la Ville de Richmond – Congé férié – Demande
 - 8.3.5 Sûreté du Québec – Contrat social pour promouvoir le don d'organes et de tissus
 - 8.3.6 Déclaration des intérêts pécuniaires des membres du conseil – Déclaration de M. Jean-Paul Deslauriers
 - 8.3.7 Projet Brigade verte – Embauche de M. Mathieu Gervais St-Amour



No de résolution
ou annotation

Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

- 8.3.8 Ministère de la Santé et des Services sociaux - Fluoration de l'eau – Information et suivi
- 8.3.9 Piscine municipale - Projet de réfection
- 8.3.10 Règlement no. 139 relatif aux stationnements dans le parc industriel – Avis de motion

8.4 Demandes de commandites, dons, publicité, subventions et invitations diverses

- 8.4.1 Les Amis de la musique – Festival de théâtre amateur de Richmond - Demande de commandite de vin d'honneur
 - 8.4.2 M. Marcel Duchesne – Feux d'artifice de la St-Jean Baptiste – Demande de contribution financière
 - 8.4.3 Société canadienne du cancer – Relais pour la vie – Demande de contribution financière
- 9. Approbation des dépenses en vertu de la Loi sur les cités et villes et des Principes comptables généralement reconnus (P.C.G.R.)
 - 10. Principes comptables généralement reconnus (P.C.G.R.) – Factures à être approuvées par le conseil municipal
 - 11. Affaires nouvelles
 - 12. Levée de la réunion

2009-06-01-01

2. LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

IL EST proposé par monsieur le conseiller Boutin et appuyé par monsieur le conseiller Lancaster et RÉSOLU unanimement par les conseillers que l'ordre du jour soit accepté tel que proposé. (Adoptée)

3. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX

2009-06-01-02

3.1 Procès-verbal de l'assemblée régulière du 19 mai 2009

ATTENDU QUE le procès-verbal de l'assemblée régulière du 19 mai 2009 a été remis aux membres du conseil; IL EST proposé par monsieur le conseiller Ménard et appuyé par monsieur le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que le procès-verbal de l'assemblée régulière soit adopté tel que rédigé. (Adoptée)

4. PRÉSENTATION DES ORGANISMES ET PÉRIODE DE QUESTIONS

Un citoyen, M. Rosaire Cabana, interroge les membres du conseil à savoir quel est l'état de la situation concernant une cour à « scrap » sur l'avenue de Melbourne. On lui répond que ce dossier chemine et que les efforts sont faits pour remédier à la situation.

5. PRÉSENTATION DU RESPONSABLE DU COMITÉ DE REVITALISATION - M. RÉMI-MARIO MAYETTE

2009-06-01-03

5.1 Adoption d'une politique d'identification visuelle de la Ville

ATTENDU QUE M. Mayette a travaillé depuis déjà plusieurs mois sur un projet d'une politique d'identification visuelle de la Ville qui fait suite à l'adoption, en 2006, d'une politique de communication à la Ville de Richmond;



No de résolution
ou annotation

Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

ATTENDU QU'une telle politique d'identification visuelle permettra, notamment, d'établir des normes graphiques et de présentation très claires et sans équivoque en tout ce qui touche l'identification de la Ville et la façon dont elle doit être présentée à tous les niveaux de son organisation;

IL EST proposé par monsieur le conseiller Boutin et appuyé par monsieur le conseiller Veilleux et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que la politique d'identification visuelle de la Ville de Richmond soit adoptée telle que présentée par M. Rémi-Mario Mayette. (Adoptée)

6. PRÉSENTATION DU DIRECTEUR DU CPIR - M. MARTIN LAFLEUR

6.1 Rapport d'activités

2009-06-01-04

6.1.1 Stationnement Composite Hightek – Soumissions pour déplacement de la clôture

M. Lafleur présente son rapport d'activités mensuel où il est notamment question du dossier du stationnement de Composite Hightek pour lequel M. Lafleur a reçu différentes soumissions pour le déplacement de la clôture, à savoir :

- Clôtures Fleurimont inc. : 4 000 \$, plus taxes
- Clôtures Orford : 4 335 \$, plus taxes

IL EST proposé par monsieur le conseiller Ménard et appuyé par monsieur le conseiller Veilleux et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'octroyer le contrat du déplacement de la clôture à Clôtures Fleurimont inc., pour une somme de 4 000 \$ plus taxes et de mandater le notaire pour réaliser la servitude réelle; le tout selon le certificat de crédits suffisants no. 476. (Adoptée)

2009-06-01-05

6.1.2 Terre Nature – Taxe d'affaires

IL EST proposé par monsieur le conseiller Mallette et appuyé par monsieur le conseiller Ménard et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'octroyer un crédit de 100 % sur la taxe d'affaires au commerce Terre Nature pour un montant de 1 289,64 \$. Ce crédit de taxes est applicable à l'année 2009. (Adoptée)

2009-06-01-06

6.1.3 Fête nationale – Achat d'un poêle extérieur

IL EST proposé par monsieur le conseiller Boutin et appuyé par monsieur le conseiller Ménard et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'octroyer à l'entreprise Les Emporte-Pièces de Richmond enr. la fabrication d'un poêle extérieur, au montant de 2 850 \$ plus les taxes applicables, qui servira pour faire un feu de joie pour la Fête nationale; le tout selon le certificat de crédits suffisants no. 476. (Adoptée)

7. PRÉSENTATION DE L'INSPECTRICE MUNICIPALE – MME MARIE-EVE TURCOTTE

2009-06-01-07

7.1 M. Ali Ayachi – Responsable de l'application de la réglementation municipale et pouvoir d'émettre des constats d'infraction

IL EST proposé par monsieur le conseiller Veilleux et appuyé par monsieur le conseiller Boutin et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que la Ville de Richmond nomme M. Ali Ayachi, inspecteur municipal, responsable de l'application de l'ensemble de la réglementation de la Ville de Richmond et que lui soit octroyé le pouvoir d'émettre des constats d'infraction pour l'ensemble de la



No de résolution
ou annotation

Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

réglementation; que copie de la présente résolution soit envoyée à la greffière de la Cour municipale. (Adoptée)

2009-06-01-08

7.2 Comité consultatif d'urbanisme – Réunion du 29 mai 2009

PROCÈS-VERBAL COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME tenu le 29 mai à 8 h 30 au 745, rue Gouin à Richmond (Hôtel de ville)

Sont présents: Clifford Lancaster Jérôme Desmarais Denis Vignault
Guy Boutin Nadia Dubé

Aussi présent : Marie-Ève Turcotte et Ali Ayachi, inspecteurs municipaux
Daniel Leduc, directeur général Rémi-Mario Mayette, secrétaire

Sous la présidence de: Réal Veilleux

1. Stationnement sur la 7^e Avenue Sud

Projet d'entente entre le CPIR et la Ville de Richmond concernant un stationnement le long de la 7^e Avenue face à la nouvelle division du Groupe Gaston Côté.

Il fut proposé par Guy Boutin, appuyé par Réal Veilleux et résolu unanimement de recommander au conseil de la Ville de Richmond de reconnaître les droits acquis aux entreprises actuelles et de faire appliquer le règlement actuel aux nouvelles constructions et d'ajouter l'obligation d'avoir un revêtement solide; il est également recommandé au conseil d'adopter un règlement distinct pour les stationnements en zone industrielle..

ADOPTÉ

2. 838-840, rue Principale Nord

Projet de démolition d'une habitation multifamiliale à l'intersection des rues Principale Nord et Fair afin de favoriser l'expansion de la Résidence Brunswick.

Messieurs Rock Plourde et Jean-Louis Provencher, propriétaires font la présentation du projet et dépose divers croquis. La construction proposée est de trois étages et permettrait l'ajout de 29 chambres pour personnes en perte d'autonomie légère.

Guy Boutin rappelle que le bâtiment à démolir est reconnu « architecturalement intéressant » et fait partie du PIIA.

Nadia Dubé quitte son siège à 9 h 50

Après discussion, il fut proposé par Clifford Lancaster, appuyé par Jérôme Desmarais et résolu unanimement de recommander au conseil de la Ville de Richmond d'autoriser la démolition à condition que les promoteurs s'engagent à déposer l'ensemble des demandes de reconstruction et qu'ils obtiennent toutes les autorisations nécessaires à la reconstruction avant d'entreprendre toute démolition que ce soit; le CCU recommande aussi aux promoteurs que la brique et l'ardoise de la résidence à démolir puissent être récupéré par eux ou d'autres propriétaires du milieu afin de favoriser la revalorisation des matériaux et leur donner une deuxième vie.

Guy Boutin demande le vote.

ADOPTÉ SUR DIVISION

3. 39, rue Craig

Le projet consiste à changer la couleur sur le revêtement extérieur de blanc à vert kaki.

Il fut proposé par Jérôme Desmarais et appuyé par Réal Veilleux et résolu unanimement de recommander au conseil de la Ville de Richmond d'autoriser le changement de couleur du revêtement extérieur de la résidence, à la couleur proposée, en recommandant au propriétaire que le découpage des fenêtres, des portes, des barotins et poteaux de galerie soient d'une couleur différente s'harmonisant avec la couleur dominante..

ADOPTÉ

Clifford Lancaster quitte son siège à 10 h 30

4. 247, rue du Collège Sud

Le projet consiste à faire l'installation de nouvelles fenêtres à manivelle sur le côté de l'église vers l'arrière.

Il fut proposé par Jérôme Desmarais et appuyé par Denis Vignault et résolu unanimement de recommander au conseil de la Ville de Richmond d'autoriser le promoteur à installer des fenêtres



No de résolution
ou annotation

Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

en PVC avec carrelage tel qu'existant actuellement sur les fenêtres à changer; cette autorisation d'utiliser du PVC est accordée en considération du fait qu'il s'agit d'une rallonge du bâtiment principal que constitue l'église sinon l'utilisation du bois serait exigé.

ADOPTÉ

5. 1010, rue Principale Nord

La demande consiste à abattre un arbre malsain et à le remplacer.

Il fut proposé par Guy Boutin et appuyé par Jérôme Desmarais et résolu unanimement de recommander au conseil de la Ville de Richmond d'autoriser le demandeur à abattre l'arbre et à en replanter un et il est recommandé au demandeur de le planter à la même distance que ceux de l'église afin de préserver l'intégrité de la ligne électrique et l'infrastructure de la rue qui sera reconstruite en 2010.

ADOPTÉ

6. 506, rue Collège Sud

La demande consiste à changer une petite partie de la toiture pour y mettre de la tôle d'une couleur similaire à celle existante, et la possibilité de faire l'installation d'un puits de lumière sur cette nouvelle toiture.

Il fut proposé par Denis Vignault et appuyé par Réal Veilleux et résolu unanimement de recommander au conseil de la Ville de Richmond d'autoriser le demandeur à effectuer les travaux tels que proposés.

ADOPTÉ

268, rue du Collège Sud

La demande vise à permettre la rénovation de la façade avant afin de la ramener à l'aspect d'origine selon les photos déposées et datant de 1908-1910.

Il fut proposé par Guy Boutin et appuyé par Jérôme Desmarais et résolu unanimement de recommander au conseil de la Ville de Richmond d'autoriser le promoteur à effectuer les travaux selon les croquis et devis déposés à l'inspecteur municipal.

ADOPTÉ

7. Clôture

L'ensemble des dossiers ayant été étudié, il fut proposé par Réal Veilleux, appuyé par Denis Vignault de clore la rencontre du comité consultatif d'urbanisme à 11 h 02.

ADOPTÉ

Réal Veilleux
Président

Rémi-Mario Mayette
Secrétaire

IL EST proposé par monsieur le conseiller Ménard et appuyé par monsieur le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'entériner le procès-verbal de la réunion du comité consultatif d'urbanisme, tenue le 29 mai 2009, en retirant la résolution touchant la question des stationnements du parc industriel puisque cette question sera traitée plus loin dans le cadre d'un avis de motion visant l'émission éventuelle d'un nouveau règlement touchant les stationnements dans le parc industriel. (Adoptée)

8. GESTION ET ADMINISTRATION

8.1 Voirie, travaux publics et inspections

8.1.1 Sûreté du Québec – Demande de procéder dans les zones de 30 km/h

IL EST proposé par monsieur le conseiller Veilleux et appuyé par monsieur le conseiller Lancaster et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers de demander à la Sûreté du Québec de faire respecter l'ensemble de tous les règlements municipaux sur le territoire de la ville de Richmond et, plus particulièrement, l'application de la limite de 30 km/h aux abords des parcs municipaux et ce, afin de maximiser la sécurité des piétons et des citoyens avoisinant les parcs municipaux. (Adoptée)

2009-06-01-09



No de résolution
ou annotation

Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

2009-06-01-10

8.1.2 Projet Blanchette

IL EST proposé par monsieur le conseiller Deslauriers et appuyé par monsieur le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers de fournir l'ensemble de la tuyauterie nécessaire, y compris celle touchant un égout pluvial, ainsi que de financer 50% de la réalisation de l'asphaltage de la rue qui naîtra du projet immobilier réalisé par M. Daniel Blanchette. Nous comprenons, par cette résolution, que le volet de la tuyauterie devrait obliger la Ville de Richmond à une dépense d'environ 20 000 \$ et la contribution à 50% de l'asphaltage à une dépense approximative de 23 000 \$; le tout selon le certificat de crédits suffisants no. 476.
(Adoptée)

2009-06-01-11

8.1.3 Reconstruction du mur de soutènement derrière l'hôtel de ville

IL EST proposé par monsieur le conseiller Veilleux et appuyé par monsieur le conseiller Ménard et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'octroyer à la firme FL Dussault le contrat de reconstruction du mur de soutènement derrière l'hôtel de ville au montant total, taxes incluses, de 24 804,28 \$; le tout selon le certificat de crédits suffisants no. 476.
(Adoptée)

8.2 Police, incendies et sécurité civile

8.2.1 Cour municipale MRC du Val-Saint-François – Constats d'infractions émis du 2009-01-01 au 2009-03-31

Monsieur le directeur général dépose la liste des constats d'infraction émis au cours du premier trimestre de l'année 2009 pour l'ensemble des municipalités du Val-Saint-François.

8.3 Administration – Direction générale

2009-06-01-12

8.3.1 Mutuelle de prévention AON - Adhésion

IL EST proposé par monsieur le conseiller Boutin et appuyé par monsieur le conseiller Deslauriers et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que la Ville de Richmond adhère à la Mutuelle de prévention AON destinée à gérer l'ensemble des dossiers touchant les demandes de CSST des employés municipaux; le directeur général étant mandaté, par la présente, à signer les documents relatifs à cette adhésion pour et au nom de la Ville.
(Adoptée)

2009-06-01-13

8.3.2 Règlement général no. 137 - Adoption

ATTENDU QUE le conseil a déjà adopté divers règlements relatifs aux affaires de la Ville;

ATTENDU QU'il y a lieu de refondre certains règlements déjà en vigueur;

ATTENDU QU'un avis de motion de la présentation de ce règlement a été régulièrement donné;

EN CONSÉQUENCE;

IL EST proposé par le conseiller Ménard et appuyé par le conseiller Boutin et RÉSOLU unanimement par les conseillers d'adopter le règlement général no. 137 de la Ville de Richmond.
(Adoptée)



No de résolution
ou annotation

Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

- 2009-06-01-14 8.3.3 Règlement no. 138 amendant le règlement no. 75 fixant le jour, l'heure, l'endroit et les modalités de report de la séance générale ou ordinaire mensuelle du conseil de la Ville de Richmond – Avis de motion
- Un avis de motion est, par la présente, donné par monsieur le conseiller Veilleux qu'il proposera ou fera proposer, lors d'une prochaine assemblée du conseil, l'adoption du nouveau règlement no. 138 amendant le règlement no. 75 fixant le jour, l'heure, l'endroit et les modalités de report de la séance générale ou ordinaire mensuelle du conseil de la Ville de Richmond.
- 2009-06-01-15 8.3.4 Syndicat national des employés de la Ville de Richmond – Congé férié - Demande
- Monsieur le directeur général informe les membres du conseil qu'il a reçu une demande, signée conjointement par la présidente, le vice-président cols bleus et la vice-présidente cols blancs du Syndicat des employés de la Ville de Richmond, pour que la Fête du Canada soit déplacée au 29 juin 2009.
- IL EST proposé par monsieur le conseiller Deslauriers et appuyé par monsieur le conseiller Lancaster et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que la Ville de Richmond déplace le congé statutaire du 1^{er} juillet, soit la Fête du Canada, au lundi 29 juin 2009. (Adoptée)
- 2009-06-01-16 8.3.5 Sûreté du Québec – Contrat social pour promouvoir le don d'organes et de tissus
- IL EST proposé par monsieur le conseiller Mallette et appuyé par monsieur le conseiller Ménard et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que la Ville de Richmond adopte le contrat social afin de promouvoir le don d'organes et de tissus et ce, conformément à une décision entérinée et signée par l'ensemble des maires de la MRC du Val-Saint-François le 21 janvier 2009. (Adoptée)
- 8.3.6 Déclaration des intérêts pécuniaires des membres du conseil – Déclaration de M. Jean-Paul Deslauriers
- Monsieur le directeur général informe les membres du conseil sur le fait que monsieur le conseiller Deslauriers doit, dans le cadre de la loi, compléter sa déclaration des intérêts pécuniaires et ce, dans un délai de 60 jours de l'anniversaire de la proclamation de son élection.
- 2009-06-01-17 8.3.7 Projet Brigade verte – Embauche de M. Mathieu Gervais St-Amour
- IL EST proposé par monsieur le conseiller Boutin et appuyé par monsieur le conseiller Lancaster et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers de procéder à l'embauche de M. Mathieu Gervais St-Amour qui s'affaira à la mise en place et à la réalisation du projet « Brigade verte » dans la Ville de Richmond, pour une période de trois (3) semaines au cours de l'été 2009, soit durant les semaines des 13, 20 et 27 juillet prochain. (Adoptée)
- 8.3.8 Ministère de la Santé et des Services sociaux – Fluoration de l'eau – Information et suivi
- Monsieur le directeur général informe les membres du conseil à l'effet qu'il a reçu une lettre de la Direction générale de la santé publique informant la Municipalité que l'aide financière pour la réalisation de la fluoration de l'eau potable à Richmond, sera portée de 198 627 \$ à 274 724 \$ tel que convenu et nécessaire à la réalisation dudit projet. Ce projet sera donc entamé au cours de la prochaine saison estivale.



No de résolution
ou annotation

Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

- 2009-06-01-18 8.3.9 Piscine municipale – Projet de réfection
- IL EST proposé par monsieur le conseiller Deslauriers et appuyé par monsieur le conseiller Boutin et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers de mandater la firme Rustop Intl et la firme Flexlining inc. pour la réalisation de la réfection de l'ensemble de la structure de la piscine municipale de Richmond. La compagnie Flexlining inc. se chargera de réaliser, de mobiliser et de démobiliser l'équipement pour une somme de 5 500 \$ et la compagnie Rustop intl s'occupera de colmater les joints, d'apprêter le ciment et de fournir la membrane colorée qui permettra de faire une réfection complète de la piscine municipale au montant de 24 500 \$, pour un montant total de 30 000 \$; le tout selon le certificat de crédits suffisants no. 476.
(Adoptée)
- 2009-06-01-19 8.3.10 Règlement no. 139 relatif aux stationnements dans le parc industriel - Avis de motion
- Un avis de motion est, par la présente, donné par monsieur le conseiller Mallette qu'il proposera ou fera proposer, lors d'une prochaine assemblée du conseil, l'adoption du nouveau règlement no. 139 relatif aux stationnements dans le parc industriel.
- 8.4 Demandes de commandites, dons, publicité, subventions et invitations diverses**
- 2009-06-01-20 8.4.1 Les Amis de la musique – Festival de théâtre amateur de Richmond – Demande de commandite de vin d'honneur
- IL EST proposé par monsieur le conseiller Ménard et appuyé par monsieur le conseiller Veilleux et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'octroyer une commandite au montant de 100 \$, à l'organisme Les Amis de la musique, destinée à payer le vin d'honneur lors d'une soirée de clôture du festival de théâtre amateur de Richmond; le tout selon le certificat de crédits suffisants no. 476.
(Adoptée)
- 2009-06-01-21 8.4.2 M. Marcel Duchesne – Feu d'artifice de la St-Jean-Baptiste – Demande de contribution financière
- IL EST proposé par monsieur le conseiller Mallette et appuyé par monsieur le conseiller Deslauriers et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'octroyer une somme de 100 \$ à M. Marcel Duchesne destinée à la présentation du feu d'artifice de la St-Jean-Baptiste 2009; le tout selon le certificat de crédits suffisants no. 476.
(Adoptée)
- 2009-06-01-22 8.4.3 Société canadienne du cancer – Relais pour la vie – Demande de contribution financière
- IL EST proposé par monsieur le conseiller Deslauriers et appuyé par monsieur le conseiller Veilleux et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'octroyer une somme de 300 \$, à l'organisme « Relais pour la vie », cette somme étant destinée à financer les recherches sur le cancer; le tout selon le certificat de crédits suffisants no. 476.
(Adoptée)
- 2009-06-01-23 **9. APPROBATION DES DÉPENSES EN VERTU DE LA LOI SUR LES CITÉS ET VILLE ET DES PRINCIPES COMPTABLES GÉNÉRALEMENT RECONNUS (P.G.C.R.)**
- IL EST proposé par monsieur le conseiller Deslauriers et appuyé par monsieur le conseiller Veilleux et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'adopter la liste



No de résolution
ou annotation

Procès-verbal du Conseil de la Ville
de Richmond

des chèques émis tel que préparé par le tableau de Mme Donna Smith au
montant de 122 836,48 \$; le tout selon le certificat de crédits suffisants no. 476.
(Adoptée)

2009-06-01-24

**10. PRINCIPES COMPTABLES GÉNÉRALEMENT RECONNUS (P.G.C.R.) –
FACTURES À ÊTRE APPROUVÉES PAR LE CONSEIL MUNICIPAL**

IL EST proposé par monsieur le conseiller Mallette et appuyé par monsieur le
conseiller Lancaster et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'approuver la
liste des factures, des commandes ou soumissions à être approuvées, telle que
préparée par Mme Donna Smith, le tout selon le certificat de crédits suffisants no.
476.

1 JUIN 2009

**FACTURES A ETRE APPROUVEES PAR
LE CONSEIL**

		AVANT TAXES	APRES TAXES
MINISTRE DES FINANCES	SURETE DU QUEBEC (1E VERSEMENT)	99787,00	99787,00
POMPES R. FONTAINE	REPARATION DEUX POMPES POSTE ST-LAURENT	1787,53 3819,35	2017,68 4311,09
		105393,88	106115,77

**COMMANDES OU SOUMISSIONS A ETRE
APPROUVEES PAR LE CONSEIL**

PRODUITS CHIMIQUES CCC	PERMANGANATE DE POTASSIUM POUR TRAITEMENT DE L'EAU POTABLE - USINE FILTRATION	4868,75	5495,60
KEMIRA WATER SOLUTIONS	TM BASE LIQUIDE POUR TRAITEMENT DU PHOSPHATE DANS LES EAUX USEE CHAMP D'EPURATION	4880,00	5508,30

(Adoptée)

11. AFFAIRES NOUVELLES

Monsieur le conseiller Mallette rappelle que le tournoi de golf de la Chambre de
Commerce aura lieu le 12 juin prochain.



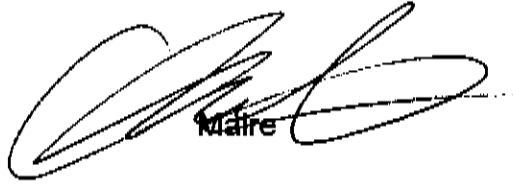
No de résolution
ou annotation

Procès-verbal du Conseil de la Ville
de Richmond

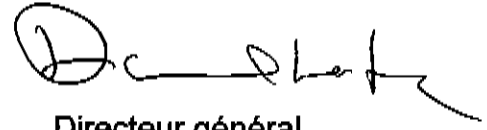
2009-06-01-25

12. LEVÉE DE LA RÉUNION

IL EST proposé par monsieur le conseiller Ménard et appuyé par monsieur le conseiller Lancaster et RÉSOLU unanimement par les conseillers, à 20 h 20, que la réunion soit levée.
(Adoptée)



Maire



Directeur général
et secrétaire-trésorier